

Patrie dal Friûl

SFUEJ SETEMANAL INDIPENDENT

DIREZION E AMINISTRAZION: UDIN - BORC DI PRAMPAR, 10 - TELEFON N. 618

Abonamenz: par un an 500 fr.; par sis mès 250

L'autonomie ch'o domandìn

La Cjarte Costituzionâl talia e che a Rome si sta imbastint biel plancuz, 'e preiôt, par tant ch'ai pâr, dorfis di ordenament regional: un tipo gjenaral pes regions centrâls, e un tipo plui larc — no savin se uniformât o disferenzet — par quatri regions periferichis, ch'al vignarès a jessi pe Sicilie, pe Sardegna, pal Trentin e pe Val d'Aoste.

Tant un che l'altri 'e restaresin, come che si dis, tal quadri de unitât nazional e sot de sovranitât taliane. Su chest pont chei di Rome e i lôr seguaz plui calorôs 'e tegnin dâr une vore e no si lassin scjampâ l'ocasion di insisti ogni volte che puefin. A di la veretât cheste preocupazion 'e sares natural se l'Italie 'e podès jessi ancjemò, o tornâ a jessi — doman o passandoman — une nazione unitâr, une des «grandis nazioni» da l'Europe, cun tun fuart apart di uere e cun tun fregul di chel spirt imperialistic che nus a cussal ben struçjê de carete. Come ch'o sin ridôz, e cu la buere che tire sul cont da l'organizzazion internazional de pâs, 'e parares un pœc fûr di puest. Ma chest al è un altri discors.

Il Friûl nol sarès dunque uce region periferiche, che merti un tratament autonomistic diferent des regions centrâls? Chest al è un grop che no nus va jù pal giutidôr. 'E je une injustizie clare tan' che il sorel a miedsi.

Ce tituj anç la Sicilie, la Sardegna, il Trentin par vè un tratament privilegiât? Tradiziona storichis? Ma alore ançe la Romagna, il Piemonte, il Napolitan, la Pianze, Urbis 'e puefin domandâ un ordenament autonomistic special. E po' dutis lis regions talianis storicamentri 'e son stadis se plui ce mancui indipendentis; e il Friûl plui di dutis, che, a scemanzâ dal Ducât longobard e fîntremai a l'unione cu l'Italie, al è

simpri vude une autonomie plui o mancui largje, ançe sot di Vignesia e sot da d'Austrie.

Situazion geografiche? D'acordo pe Sardegna, ma chês altris regions 'e restin dutis unidis a l'Italie tan'che il Friûl, e nome il Trentin, ançit il Bolzanês, si cjate a fâ di teste, par un biel trat cun tun'altre razze, indut che noaltris 'o sin di saldature cun dôs nazionalitâts diferentis.

Prisunze di minoranzis di altre nazionalitât? D'acordo pal Trentin. Ma, e la Slavanie furlane ce esse? E la Resia e Sauris?

Condizions economicis? 'O crodin che nissune des regions privilegiadis 'e vedi une ecunomie complementâr cussal, vizine a l'autosufficienze come il Friûl ch'al comprend monz, cuej, planare e litorâl, ch'al à legum, nemaj, sêde, produzion agricole e fruticule d'ogni gjenar, un puart di mâr che une volte sistemât, al po' bastâ, une industrie che po' in curt jessi svilupade tant che si ôl, risorsis idroelettrichis, pussibilitât di irigazion, miez di comunicazion, rapuarz cul estero e cet.

Al è dunque evident che une sole robe j mancje par jessi sul nivel des regions favoridis e ançe par sore: j mancje il spirt di ribellon, d'indisipline e di violenze che an mostrât chês altris regions periferichis. Al è evident che Rome 'e mole quanche no po' fâ di mancui, che no conzât nûje se no si sint cjapade par cucl. 'E je une costatazion dolorose e umiliant, ma ançe un narp al po' fâle.

I furians che in realtât si cjâtin ancjemò sot amministrazion anglo-mericane, che podarèsin alzâ la vôs impunementri profitans di cheste situazion a lôr favôr, che cjataressin salacor jutori e consens

o almancul plene libertât di azion, 'e mostrin la lôr onestât lealtât e dissipline, il lôr rispiet ançe viars di Rome, cui cjaminâ pe strade legâl, cui domandâ il mancui che puefin pratindî, cui vè pazienze e doprâ une vore di calme. Sarano cunsideradis chestis robis? Vadi di si, ma nome par tignî strenz i cordons le borse, cu la speranza che si finissi cul adattâ e cuetâsi, midiant che si è piôrîs.

Ma duc' no la intindin cussal. Noaltris intant 'o domandin che la Constituent 'e tegni a menz che il Friûl al è une region periferiche tan'che la Sicilie e la Sardegna, une region di cunfin come la Val d'Aoste e il Trentin, une region cun minoranzis alodjens e alodjotist tan'che il Bolzanês, cun tunc lenghe proprie ancjemò plui nete e plui ferelade che no chê des Dolomitis. Se l'autonomie regional ordenarie no beste par chês localitâts, no beste nancje pal Friûl. Ançe in Friûl bisugne pensâ es cigenzies — moderadis e resonadis — des minoranzis, bisugne pensâ e difese de lenghe e des tradizions massive tes scudis, bisugne pensâ es relazions particulârs cu la int di là dai cunfins: dutis quistions che no si presêntin nê in Emilië, nê in Toscane, nê in Campanie...

Nus pâr che sedin robis avonde clari.

Un esempi ch'a nol va imitat

'O vin pes mans tre sfuejs di caratar autonomistic de Region Tridentine e Daesine (Alt Adige): «Zent Ladina Dolomites», «La Nostra Autonomia» «Dolomiten» in plui un Numer Unic dal M.A.R. e qualchi numar dal «Popolo Trentino» e dal «Corriere Tridentino».

De leture di ches-c' sfuejs e da altris informazions nestris, 'o podin rigjavâ che di chês bandis 'e son vis, in zornade di uè, almancul si diferenz movimenz sul cont da l'autonomie regional che tra di lôr 'e ven pœc o nûje d'acordo: l'Associazione Studi Autonomistici Regionali di Roverêt (ASAR) a tinte repubblicane democratiche, contrarie al projet Autonomistic dal prefet di Bolzan Innocenti ch'al puartares une «finte autonomie» ('e pûbliche il sfuei «La nostra autonomia»); l'Unione Culturale di Ladins di Meran a favôr — 'o crodin — di une largje autonomie sot la sovranitât dal Stat Talian, presopœ secont il projet Innocenti (è pûbliche il sfuei mensil «L. pop. dal Ladino»); la «Zent Ladina Dolomites», che scombât pe separazion dal Bolzanês dal Trentin e pa l'unione dal Imperzân, Fodom, Fasse e Pieme cu la Region Daesine ('e pûbliche a Meran il sfuei setemanal «Zent Ladina Dolomites»); une propagine de Volkspartei che no podarèsin precisâ fin a ce pont che si vâl dal giornâl «Dolomiten» di Bolzan; il M.A.R. ch'al à publicât il numar unic dulà ch'al domandâ modificazions al projet Innocenti; la S.V.P. che pararès a favôr da l'autonomie Daesine indipendent dal Trentin; e no savin se la liste 'e je complete. Cuintri i movimenz autonomistics 'e vares

di jessi la Società Amici dell'Alto Adige, une specie de nestre S.F.F. di vecje date, che pûbliche opusculi e studis, sot la direzion dal glotologo prof. Carli Battisti, cui ch'al è tignut daur ai studis dal Battisti e a lis publicazions de S.A.A.A. al po' capl che si trate di intindimenz unitaris e nazionalis-c' in contrast cun dutis lis aspirazions di chês popolazions; po' 'e sarès ançe chê Union Nazional che ha sparnizât par Udin i siei manifesti antiautonomistics; ma 'o scrupulin che sedi une hale metude fûr da qualchi puatervôs de burocrazie centrâl o da qualchi meridional ch'al à cjatade une grepie fassiste a Bolzan e nol ores molle.

Cheste division e disconcordie 'e à lis sôs lîdri te diferenz di razze, di nazionalitât, di lenghe e di sustinimenz des popolazions di chês bandis, dulà che si cjâtin a jessi messedez talians d'importazion, trentins irendentis-c' de clape di Cesar Battisti, trentins austriacanz, todeses e ladins, cence che corrispuindin netis divisions geografichis e economicis.

Lis diferenzis — in chest moment che ognidun al po' di la sô, — si lis capis; ma si capis ançe che no zavin a dimissun.

Plui tendenzis e movimenz 'e vegnin fûr e plui 'e diventin scugn e debetins; e il centro al tette: divide et impera.

Cul in Friûl la situazion 'e sares une vore plui clare. Noaltris no vin diferenzis etnichis o linguisticis in contrast cu l'unitât economiche de region; la minoranze slave dai circondaris di Tarcent, Cividât e Gurizze no à mai mostradis ideis separatistichis, gjavant qualchi element comunist massime tai pais dal Cuj ch'al ores no 'autonomie ma l'annession 'e Federative di Tito. Interes economic complementars, uniformitât di lenghe, di storie, di costumanz, e tradizions autonomistichis di ben dodis seculi (da Giselfo al 1866) 'e fôrmin cull un bloc plui unit che no in qualunque altre region italiene.

Ma il pericol de disunion al si presente ançe cull; e bisugne ch'o stein atenz di no fâ il zûc de vecje pulitiche di sfruttament. Za la stampe «ultra» 'e zîr di sgjarf tal mol par creâ antagonismos tra i fautôrs da l'autonomie. Ocjo al cjavevâl! Tignin viarz i voi.

Cumò la Democrazie Cristiane si svêe agitant la bandiere da l'autonomie. Benon! Noaltris 'o batn lis mans a qualunque movimenz di cheste fate. Ma no oressin che la campagne autonomistiche 'e devêntas un monopolio di partit o une manovre elettorâl che, per reazion, nus metês cuintri duc' che' altris partiz; no oressin che parvie di diretivis centrâls 'e vignis fûr une mignestre lamiè e tivide, une mieze misure, un'ombre cence sostanzie; che s' lassâs scjampâ di man cheste ocasion cussal propizie che salacor no tornarà fin cui sa quant; no oressin che si tratas di une silameade momentanie che dopo vè inceât par un lamp, 'e lassâs plui scûr di prime, tan' che la defonte Associazion Autonomistiche da l'an passât.

Par chel 'o stin in uâte, pronz a presentâ la man a qualunque persone e a qualunque iniziativa sancire e direte al ber de Furlanle, e pronz a denunciâ e smascarâ ogni truc interessât, ogni manovre sotteranie e ogni apostasie; bogus di lenzi o di muardi secont i cûs come i cians di uardie!

I PERICUI DA L'INFLAZION e i pericui dal prestit

L'inflazion de monede, ch'al ven a jessi l'alzâsi dai presis, 'e je tal organismu economic chel che la fiere 'e je un organismu fisic. 'E je la spie di une discompensazion; ma nome cui ch'al à pratiche e zueje al po' capi di ce mal che si trate. Si po' ançe vè inflazion in tun moment di prosperitât, e de flazion in tun moment di crisi, come che si pœ vè fiere parvie di une indigestion e poîs debil parvie da l'anemie.

Che i an pore di viodi l'Italie a là in grun par cause da l'inflazion che crês ogni di plui, e si spiêtin un disastro come chel de Gjermanie o de Russie dopo di chê altre uere, al po' stâj che vebin i ocjai neris. Chei che crodin di 'essi fûr di ogni pericol parçê che il guviâr al fâs l'impossibil par salvâ la monede, al po' stâj che viodia la situazion cui ocjai colôr di rose.

Il zîr de monede al è come l'afâr de pioe. L'aghe 'e svapore dal mâr, 'e forme i nûi, 'e cole jù in ploc o nêf, e, supade de tjare, 'e torne tal mâr. Ma il zîr nol à simpri regule: o ch'al plûf masse o che je arsute, secont i ajars.

A compensâ chestis irregularitâts 'e siarvin i nevârs e i glazzârs che son come magazins che si impletin d'unviâr par rifiurni la fiare tal sut dal istât. Cussal sul mercjât 'e van e vegnin prodôz e siarvizis d'ogni fate, e chei che ju prodûsira o che ju fasin zîr 'e rigjavin une rendite in monede (pae, util, provigion...) e la tôrnin a spindi par quistâsi al-

tris gjenars. Ma une part de produzion s'ingrume tai magazins, une part de rendite 'e ven doprade tai implans industriâls e tal aparatu: chestis 'e saressin lis risarvis che moderin un pœc l'alt e bês de produzion e dal cunsum sogjez a tantis variazions.

Ore prisint, la scjarsezze dai prodôz, par metisi a nivel cu lis pâs dai lavorez e cui vadagus dai prodûtors 'e cause l'alzâsi dai presis. Lis riparazions ch'o scugnâfin pajâ ai vincidôrs 'e fasaran calâ ancjemò i gjenars di cunsum e par consequenze alzâ il lôr cost. Cussal il pericol di une inflazion cence freno al è un pericol reâl.

Ma altri al è vè presis alz, ançe une vore alz, e altri al è spindi uè un milion di marcs o di rublos par un tocet di pan e doman pajâlû il dopli. Ançe in Americhe 'e je scjarsezze di prodôz e aument di presis, ma in misure che no fâs pore. Nome quanche il Stât al bute fûr cjarte-monede cence mai fermâsi, si va drez al faliment; e cussal ançe quanche une grande part de fuarze produtive di un pais 'e ven impiegate dal Stât ch'al à la specialitât de fabricazion di cjosis inutilis (baste pensâ in lavors «a regia» des bandis di Rome) e di fâsi trufâ di duc'.

Il guviâr talian midiant des composizions e des imblecaduris ministeriâls, al mostre di no olê plui

(e va indevant in 46 pag.)

Malandrete la premure!

PAR COLPE DI GOERING un pizzul infortuni sul lavôr

Goering, cun chê mate idêe ch'al à vude, di cjazzâsi la muart par dentri dal glutidôr, invezit di spiêtâ che j'è cjazzassin par difûr, al à trufadis apene dôs oris 'e lez de sê vite, al so distin, 'e justizie umane, es disposizions de sentencie, Cagneris di nûje.

Ma il plui grant dispiet e tuart lû à fat a qualchi giornalista: al vignarès a jessi a qualchi capo-redatôr, di chei notâz tal «albo».

Par no rivâ in ritart cu lis nuvitâts, 'e vevin za butât jù, martûrs di sere, la relazion... profeti-

che da l'esecuzion dai condanz di Nurnimberc, magari cun qualchi particularut golôs inventât a nês e midiant de lungje sperienze. E quanche lis forcejs 'e tacavin a sbratâ il lôr neri lavorât, lis limoty-pis 'e vevin za struçjât fûr il fat biel madûr e staronzât; e l'impagoadû al metevê dongje i tituj: «Goering ha aperto la macabra sfilata: poi a due a due gli altri dieci».

Invezit 'e jere lade tun'altre maniere. Cui veve di difû? Can e fûr di Goering!

Il-Congres de D. C. pa l'Autonomie

Dacordo, on. Tessitori, ma domandin dut daurman

Ce che nus à plasât di plui, joibe-stade, te sale di S. Zorzi a Udin dala che si son cjatâz i deputât democristians, la direzion provincial e i segretaris des seziions dal partit, i sindics e consejrs che partegnin a D.C. e qualchi rappresent di altris partiz o istitûz, 'e je stade chê hiele bandiere zale e turchine cu l'aquile tal muez che trionfave sul pale, daur dal bande presidenze: la bandiere de Patrie dal Friul.

L'on. Tessitori, tal so discors clâr e animât, al à faveât un pœr come furlan afezionât al so pais un pœr come deputât al gubiern central preoccupât da l'Unitât e de sovranitât statâl. Al à spiegadis lis quatri curinz sul cont de riforme costituzionâl che si saressin contrastadis te seconde sotcomission de assemblee costituent; al à fat capî che ormai, ladis a mout lis propositis dai separatiscs e dai federalescs 'e je sigure la vitorie des autonomis regionâls cu lis lôr prerogativis; al à declarât che cumò si trate nome di otigul che il Friul nol vegni a formâ une part — l'ultime, la part di cinsitule — te region Venete, ma ch'al sedi ricognussût region di bessôl; al à

mostrât che il Friul al à dirit a chest ricognossiment; al à dît che bisugne spessê a fâ cognossi a Rome chesta aspirazion gjenerâl dai furlans e al à proponude une mozion al gubiern in chest sens.

La mozion, dopo qualche obiezione de bande di Pordenon e qualche risiarve de bande di Gurizze 'e je stade aprovade a l'unanimitât. Chino Ermacora al à puartade ancje l'adesion ufizâl de Societât Filologiche.

Par cont nestri, — come ch'o spiegjin in altre part di chest stuc — 'o sin dacordo su dut chel ch'al

à dît il deputât Tessitori e che an aprovât che' altris, ma 'o crodin ch'al sedi necessari lâ un pas plui indenant. Dal moment che la cjar-te costituzionâl 'e comprend ord-namenz autonomistics plui larga per regions periferichis — Sicilie, Sardegna, Val d'Aoste e Trentin — nus pâr che il Friul al vebi dirit come lôr o plui di lôr a un trat-ament speciâl: simpri naturalmentri cence pregiudizi di chê benedete unitât e sovranitât statâl. E za chê si è daur a fâ sinti a chei di Rome la nestre vôs calme e resonade, parçê no domandâ dut daurman?

NOTIS SPORTIVIS

Il "Pro Gurizze", a Udin

Tirant lis samis, dopo lis trasfantis toscanis di Sienne e Empoli, l'Udinese 'e à metût al so aif un sol post parçê che a Empoli j'è lade mâl. Menti che a Sienne la partida si je concludude in paritât, a Empoli l'investi 'o vin registrade une par-vite magari di srette misure: un a zero. Chesto cul 'e jere una partida che i furlans varessin podût so nome paregî, ma vinci. Peccât! Il mâl pe nestre squadre a l'è stât dut te prime line, par vè fat zupâ tre frutis che va-

ressin for mîc a stâ a cheto. Ma 'e cause no je nome lôr, ma ancje dal alenador; cun chest nò no oia l'offert colorî chel bon omp, ma sori in risalt un sbaglio ch'al è costât une vorose.

Uè sul ciamp Moret dôs squadrin tra lôr in paritât si daran batte: al avrâ il Pro Gurizze e chesto come al solit 'e je clamade le «partida dai doi cjo» cjei, simpri stude una vore interesan-te. Vignâ a viodile si divertirte.

ANGELIN

Repliche al "Messaggero Veneto,"

Cui à gambiât il so lengaz?

Un fregal di polemiche ch'o via fute cun G. P. dal "Messaggero Veneto" 'e lasse il timp che cjate come al solit, mostris "avanguardiscs" e "retro-guardiscs". E anca.

Une sole robote nus premoris di pre-cisâ. G.P. al lasse intindî che "Patrie dal Friul" 'e vore gambiade suade, dopo di vè capî che il popol furlan no si lasse fûr su la strade del separatismo, si sarâ interessade e plede su pusizions plui resonadis. Prime di dâ al parâs che la corrispondence des nestris lettris 'e lassât intindî di contrari: 'e deveve simpri plui abundante e estensiviste. In so-cont l'oc, ch'al provi G.P. a lâ cun atencion e cence pregiudizis i priis us-murs dal nestri stuc, jessint naturâl e i tri distinzion tra i articli redazionai e lis rispuestis, firmadis dai autors, al nestri referendûm sul cont de l'autonomie. Al vedur che lis nestris rje-gradis plui in-criminadis, chês che si riferissin ai trie-sins o ai julfins e che an dismût un fre-gal di cjatalidadi, si oordin comoziti in chês quatri paragrafs: «nò vènz nâ julians», ma nome furlans, che in nò duc i giornai 'e ripètin. Ma noaltris lis vin dîts quanche dîts al jere un reût cuintri la nestre e nâc «fite» che' altris lis disin cumò ch'al è gambiât afor, e dîts a po' jessi quicchi di oportunitât.

e dispozion de parentât capidale dongje di dâts lis bandis.

Chest Renzo al toje lis curis dal cûr, de fraternitât, de nazionalitât, e plui da dût dal dovê di ospitalitât: dal un coazint di nois legjimis. Ben, ch'al fegai a mens, princ di dût, chest frad-julan, che ca si è una ruanie di furlan: paritât e realitât, ordinaris, sordis e refrutaris a ogni fute di retoriche e di tenarim. L'ospitalitât par nò 'e consist tal cjapâ a soiet per qualchi di un forest quanche si à dâlâ metlin, tal strenzî, magari, par fâj puest che si entî, tal perferj cun cordialitât une bocjade di ce che si mangie, tal dâj 'e che si po' dâj in chel pœr timp ch'al crût di fermâsi in cjase nestre. Ma quanche si presentin in cent di lôr, cun cent pratesis parvie che son profugos politics, e noaltris si à la cjase sbrumade e no si sa 'ala li a durnâ, e la bocjade no rive e si è a stent come saridelis, e chei taj si vfindin 'e protestin parçê che no si ja lasse sietisi il cjanton plui riparât par sistemâsi stabilmentri e no si va a po-gnisi sot un murâr par lassâmur libor, parçê che no si gjave di bocje al fruz il plui biel boccon par dâlâ a lôr, parçê che no si dispôsi da l'uaiche cjamase par visjû, ce si varessin di fâ di plui che domandâ l'espatrio e torvê? Varessin ancje di ringraziâ che nus pèrin fûr?

E po' noaltris no vin pei sa la lenghe: 'o vin za dît ch'o savin di pasjif che une vore di ches-c' profugos julians 'e son julians di frescje date, che favelin trieslin cu la cadenze di Callaghan; 'o savin che fin che podevin lâ alôr cu la cjamesc nere 'e an fat la vôs grasse e il pàs murziâl e che se son stâz i prins a scjampâ 'e vevin il lôr parçê. 'O savin di ce fût che van zuez chei taj che an

ogni moment in bocje la nazione, l'anti-tà, la fraternitât e la difese de talidadi. 'O via ancje un fregal di scrupul che chesto int 'e intindî fermâsi chenti parvie di chel esercit di francs tiradôrs che qualchidun al oris organizâ in Friul e 'o disin clâr e net che i Balcanis 'e finissin alimencul sul Lasiur! 'O sperin di jessi capiz.

Notiziari

dai nestris giornai
di za olant'agns

(22 - 28 di utubar 1866)

Garibaldi, che cumò si è ritirât te isule di Caprera, al fâs savê che la sô salut 'e va di mior. Nome la fride tal pît, par via di une spiziade cun t'un spiron, 'e je dure di uari.

L'Imperadôr de l'Austrie al à scrite une letare autografe al generâl Menabrea par fâj cognossi il so plâs che di chi indenant 'e regni la pàs e une amicizie sanze fra i gubiern di Viene e di Firenze.

Il numir dai impiegâz dal Venet che intindin di restâ sot l'Austrie a lè une vore alt. Nome le categorie judiziare si son dâz in note za quarante il lôr, e tra ches-c', il baron de Resti-Ferrari, president dal tribunâl d'apel di Vignese.

Che dal distret di Cervignan e de Basse di Palme 'e scomenzin za a sinti il dan di jessi tajâz fûr de provincie di Udin, indalâ che varessin di lâ a finî i lôr interes. La blave, il vin, nemai 'e scâgnin pagâ il dazi par jentrâ tal terrior talian. E cussî duc i lôr afars 'e van in malore par via dal cunfins mal mitâr.

La popolazione di Udin 'e varê a plâs che a restri ufiz postâl al creass il numir dai puestins, par che la distribu-zion 'e puedi jessi fute plui e lu svelte.

Di Fane nus scrivin che di -hês van-dis 'e van slargjans bratis vôs cuintri chel bres patriiz che cul lôr sacrifici e cui fax e no cun cjacaris e sglangjaris 'e an avût il lôr pais. Al pareve che te zornade dal plebissit 'e vas vât di nâf fûr una bande armade di garibal-dins cu l'intencion di impedi la libere manifestazion dal popol e sacchegj lis cja-sis di qualchiann za seguit.

Si vevê za pensât ancje 'e difeso, ma al è rivât il dî dal plebissit e nol è sozzedût majo di ce che si credevo.

Il cumissari dal re al à mandât fûr un decret dâl che, par vie che lis cup-dizions igrejichis de Provincie 'e son bûvis, al ritire la dispozion che su-spindeve i marcjês de Provincie di Udin e tal distret di Pavia.

I presis che còrin su la piazza di Udin 'e son: formet, di 1,50 a 17,50 francs; blave vecje, di 9 a 10; blave grava, di 7 a 8; siolo, di 9,50 a 10; vene, di 9,50 a 10,50; luvins, di 4,50 a 5.

'O din i risultât des votazions dal plebissit te Provincie: Udin, zillât e distret, 14.000 sì, 5 nò; S. Denê, 5725 sì, 25 nò; Mania, Sacî, Pordenon, S. Vî-dac' sì; Spilimberg, 1990 sì, 1 nò; Co-droip, 5466 sì, 1 nò; Latisane, Palme, Cividât, duc' sì; S. Pieri dei Scavôns, 3687 sì, 1 nò; Maes, Dampj, duc' sì; Tulumiz, 6621 sì, 1 nò; Glemone, 5216 sì, 1 nò; Tarzint, 5905 sì, 1 nò.

Si vevê d'imaginâ che metint una sbarre doganâl tal mîz dal Friul, une vore d' interes nestri 'e varessin vât di lâ malamentri prima ancjind di podê sinti i benefizis dal l'union cu l'Italie. Une des industrias che plui di dâts 'e risintin di chesta situazion 'e je chê de cuinze tes piats. Dopo chê de sêde, la lavorazion dal coradn 'e je l'industrie plui impuartante par Udin, indalâ che son impiegâz diviersi centenârs di operaris. Lis materis primis 'e vignin da l'Au-strie e d. chê dandis si vevê ancje un grant spâr, massime a Graz. Se nò al proviât cun l'un bon trât di comercio, ancje chesta industrie 'e va a riscio di restâ scjodade par via dal fuor dâis di importazion e di esportazion ch'el to-cjo pagâ.

FURDUCIE

Tre peraulis

Spezialitât Cafè Hausbrandt

brustulât e crût TRIEST UDIN
GURIZZE Plazze S. Jacum

Al ven l'unviâr, il frêt;
di chi indenant al ul il capot.

Magazen dal Lavoradôr

al pense pai frutins dai operaris e dai impiegâz
Al met in vendite une partide di stofe morbidissime par
fâ capòz:

in tinte clare turchine, nosele e cet. al presi di 190 fr. al m
garantint iis fodris a 175 „ „ „
la cjanaipine a 100 „ „ „
'o vin ancje un tipo a tinte scure, par siore, a 145 „ „ „

Magazen dal Lavoradôr
UDIN - Contrade P. Canzian, 15 - UDIN
Chestes vendite 'e je scomenzade za une setemane

Sul cont da l'ospitalitât (O rispuindin ancje a Renzo)

Un altre peraulute 'o varessin di dâ a chel Renzo, profugo da l'istrie o dal Gurizian o di Fiume o di Zara, che s'e a vade par mâl parvie ch'o vin propo-nût ai governadôrs alvâz di puartâns in Californie par che il Friul al resti

I ûs da l'ospitalitât

Tal paisut al jere un gran davor par vie dal Munizipi, dal Podestât e dal Comitât. Il Comitât al jere une code da l'Associazione Patriottiche di Udin che sgarmetave daûr i ordins di Rome po sistemazion dai fradis profugos, vitimis dai bombardaments o de pore di bombardaments: in timp di uere 'e covente produzê, par salvâ la scuse. Al jere di vinârs, zornade di passion, e un par di centenârs di chesci profugos 'e rivâr in su la piazzade dal pais montâz su camions e corieris: e subite duc' i furlans — int semplize e di curiosin, — 'e fôr in intôr. E par vie dal Imperi, ch'al ven a jessi un slargjament de Patrie, duc' olerin vè l'onôr di puartâsi in cjase un vèr taljan, profugo e par chiste reson dôs voltis den di ogni atenzion. Al fô cussî che te cjase di Miute, vedue di ch'altre uere, mari di doi alpins combatenz, in cheste (i alpins furlans no coven-te discori, 'e son simpri impegnâz te prime linie) 'e cjatâr in sotet une trope di nestris conazionali.

Si tratave di zovençût in part mascos e in part feminis: i mascos 'e vevin duc' un « esoner con mutivazions », lis feminis 'e vevin scugnât, biadis, vignatur daûr parvie di divarsis resons.

Duc 'e rivavin dal sud, de tiare benedete, dula che i soreli al scjaldê lis plâns di naranz, di limons, di alivis, di mandulis e di

altris gjenârs di cumsum.

La prime sere la vedue patriottiche, in lagrimis par vie dal biât omp e dai fruz, 'e disvuedà mieze credinze di mangjative; e dute la cumbricle la pajà cun titui straordenaris e cun « ossequi » e « bacio le mani »; palaquâl dopo, rodolansi sul pajon, 'e pensà a la grande diferenze di educazion che passe tra un furlan, e un di ventijh, rivant 'e conclusion che i siei paisans 'e jerin une manie di clostris, tajâz cu la manarie e sgrezâz cul seselet.

Ma al jere un judizi masse imburit, parecche prime di cognossi, la int si scuon mangiâ fasui insieme par un piez di timp.

'E dopo un mès tra furlans e conazionali, tal paisut, al passave di miez un Tejament.

— Plui si ju cognos 'e mancui si po' glotju — e veve dite Rose di Bander a la vedue, ch'andi veve za une gosse sglofne, ma che par politiche no pandeve a nissun il so pinsîr. 'E saveve che lis sôs disevot cjamaris 'e jerin diventadis disevot cjob, che i siei inquilins no fasevin altri che cori in Munizipi e in Prefeture di vie pal di, lassant lis oris di gnout al lavor di vendeme tai cjamps; che lis feminis 'e vevin un cefâ mostro a ûnzisi a cjaveade nere, a iustrâsi lis ongulutis, a badajâ spiculant informazions sui fantaz furlans di buine famèe. Ma no varès mai cro-

dât che rivassin adore di disvuedâ prime la cjase, e dopo di cjolile pal cûl e tratêle come se fos la lûr massarie.

Una malatie misteriose 'e veve fat spari squasi dutis lis gjalinis: di sessante ch'andi veve, in restave jodis, lis plui carampanis, che — cui sa parcè? — no fasevin mai un tîf. La vedue 'e tentâ sperimenz di ogni fate par podè fâsi un shatidun; ma i ûs 'e restavin te ovedorje des gjalinis. Alore 'e facè clostris, luche e cjarandis e spaltadis e plonchis fintremâ che fâsint la uaita ore par ore, 'e rivâ adore di pescjà sul fat « u barone », un siôr milionari, ch'al veve tal Sud cjamps e boacs e vilis e palâz.

— Mo sienta chilla femmena feticce: ie rubare le nova, ie barone, ecc. ecc.: ma ve faccio a denunzia al marescialle paisane!

La vedue no viôt plui di fotz; 'e mole un sburton a chel craci e po' cu lis mans j pete jû pes schetis sfracjant i ûs che il feudatari al veve metz vie.

Un mès dopo la vedue 'e fo clamade « da chi di dovere » e par un pel s. salvâ di l'â tes isulis de bieie tiare soreglade. Al ven a stai che i siei doi frutaz 'e vevin cjapade la strade di lôr biât pari e a une puare vedue besoele no si podeve fâi chel servîz tant pes matîs, dopo di vèj distrute la vite e la famèe.

PARK DE FARCADIZZE

COLONE FILOGJCHE

Metriche furlane

Di milan 'o cognossin come une « frola » che parâs metode adun dal miedî Culau de' Portis di Cividât. E' je in viars di vot silabis sul gjenar des dancis (cenzonî a ballo) di chel timp: precisamenti sul metro de cjanre « Quant è bella giovinezza » dal Magnifico (ABBA-CDCD-DEEA). 'E sares cheste (la prime quartine 'e je la « ripresa »):

Lo spi stât gran timp passant
uno raso dal falcon;
quasi ch'io no l'abandon
o' uziel jure dubitant.
Lungjantâri di passât
achè raso par piû;
pôc o nîjo m'â novit
tant è snêl la so svolâ.
No mi zavo plui stentâ
in dâz zîj curit,
cu di mi va plui fujant
ed ogni oco plui ardant.

(« Stanza » di lis « mudazioni » di doi viars l'une e la « volte » di quatri: l'ultima viars in rime cul prin e quart de « ripresa »).

Poësis dal dis-cent

In chesci secul 'e torna a ripiâsi la punsie taliane e daûr di ch'è, anche la « r. lue ». Te nestre letaradure 'e fâin la jor comparsa il sonet e la oave imbitâr sul model talian; 'e sul model talian al vèh doprâ anche il « sonet » cu la code » (la code 'e je di une o plui strofis formadis di un setenari in rime cul ultin viars dal sonet, e doi viars di modis silabis rimâz tra di lûr). Nus regân sonet di Niculan Morlupin di Venzon, di Jeroni Sini di San Denêl, di pre' Josef Strassoldi, di Zuan Radiste Donât, di Jaroni Biancon adines, di Luis 'matteo di Furdemon e cet. Di Jaroni Biancon 'e

son lis primis otavis, che si cognossin, e cence il non dal autôr nus reste un toc di stravestiment umoristic, in otavie, dal « Orlando Furioso », ch'al è un vôr veramenti interessant e divertent pal so furian fresco, variât, plen di vite e di carmins carataristic dal lengaz popolar, anche se qualche volte al è un fre, gul masse ordenariot. Cence non dal autôr 'e je anche uno « danciz » (ballata) scrite pe vitorie di Lepanto, la stanzis di siet ctonaris cu la « ripresa » di tre rîis (ABB-CDCD-DEEA). Zuan Batista Donât al imbastive anche metros di sô invenzion (quartanis di un quinari e tre viars di undis silabis, rimâz nome i ultims doi, e cet).

Poësis dal dis-cent

Il '600 furlan, in tal so pizîr, nol presinte in confront con primis « un dopo chel spetacul di miserie », e di qua gûs che si ûl cjatâ tes letaris talianis di chel secul. Anzi al è un secul di vite e di originalitât; e il sgionfidugn e l'artefizi dal marinismo no si lû sint quasi mai te nestre puisie. 'E bêtin i vîns di Ermes di Colôrêt, di Pauli Fustolari, di Eusebi Stele par tirâlu sù, Anzi a Udin, in chel timp si jere dâto dongje une elape di matorans che formâin come un censul o inde academite un freghal sbatufide e discomunade, indal che ogndi al si selzeve un strambale per nome Rampton (Gaspar Cjarabêl), Lambin (Jaroni Missin), Natôr (Nêl Schemel), Mîr (Brunelleschi), Brumelleschi, Rîm (Francesco di Zic), Riptum (Pierluigi Sorocco) Rîit (Zuanpîr Fabiar), Tîrme (Pauli Fustolari): doi avocaz, doi padris, doi predis e un pitôr. Di chesci matorans è restade une colezion di poësis di 400 paginis a man, dula che di cjan di dîr fîrche robe serie: fugitive anaradiz cuizadis cun tun grun di mitorlogie, cofonadis, schere, matz o quabî volte anche marse... toçio. Par colt il mator di sumer e uia code o cence code; mator, chesci, ch'al lars lassât nome al pâl bîs o al plui pratic, parvie che, se no, le tirade des sôs rimis 'e fâle cul lûr lis mans o straviâ il pînâ.

Ma cun Jaroni Missin (Lambin) e comparis le prime volte un mator avocaz, curios e anche individûl che in chel secul al a vût qualche seguit. 'O mator avocaz sedi rigiavât de puisie litoradiz, lûr al qualche danciz popolar ('o vîr danciz, o Glemone une vîlote in ch'è lûr). 'E sarsen quarantina incedenadiz di te vîr di siet silabis e un di cino: « e nestor e ti tîrâ rimâz tra di lûr; il quari ch'al vîr a jessi il quinari, rimât cul pîn de cjan seguitive. Ecu un esempli:

Le pene dolorosa
mi jurâ alfin mûr;
e tu la più piû,
credî sarsiss;
Qual vite tant mator
si cjatâ in lûr mator;
qual vite in lûr mator;
no mator vîlote;
Sarsiss mator mator;
e vie indenant.

Paraltri no 'e nome chesci mator lûr niche che capît sù i vîr in ch'è lûr. Eusebi Stele di Spilimberg, ch'al a poçê anche in talian e in spagnûl, cun lûr vore di facilitât e di « grime », ma anche cun masse libertât di pensadiz, lûr al un gipo di cjanade a strofis di siet, vîr a siet e undis silabis, e i ultims doi a sime sbrisse, in chesci mator:

Graziosis polzetti,
biellis e nemoradiz,
ch'î vîr che biell' vîr lûr gubâr;
sintî, dîsio a vîr, danciz mator;
ch'î zês par ch'î vîr mator lûr gubâr.

E in generâ lis cumbinazions di viars a siet e undis silabis, (Jaroni) rimâz in dutis lis matoris: e sarsen a cjapâ pîr, simpri insieme con sarsen e otavis. Un fregheon di sarsen spagnûl si podârs vadi sentî in divarsis composizions cence non di autôr, a viars di vot silabis o anche di undis, qualche volte dialogadiz come il contrast, indal che ogni strofe 'e fîris cu la ripetizion di chel viars sars (Tominuzze, ohimè ch'è mûr; Sior Orzîe stait lontân; Tîrme dîmî in tun carmîr; o cet): che sarsen un adattament des « lettrillas » di Luis de Góngora o di Francisco de Quevedo. Lettrillas, cumbinadiz, cumbinadiz, romancillos 'e jerin simpri di vîr curz e anche tal furlan lis composizions a viars curz 'e sarsen in plâs in chesci fîr a fîrte influente spagnole in lûr. (E va indenant in te pag.)

Il centenari di un pitôr udinês:

DURI' POLITI

Nissun a vêt in di-ment, al infâr de « Libertât » dal 12 di chesci, che il 18 di atubar al scjât il prin centenari de murt di un gran pitôr udinês: Duri' Politi.

'O farsassin un tuart a l'art e al bon non de Furlane se 'o vesin câr di lassâ passâ cidine cheste date cence visist di onôr a un ch'al è stât une glorie dal Friul te scuele venie: dal volcent e al a consacrât dute la sô vite par tignî alte la lum da l'Art taliane in miez es gnovis modis forestis, che tirvin di distadiz co che uscîm al restave vîr de nestre tradizion.

Nassût il Politi a Udin il 29 di zenâr dal 1785 e fatis lis scuelis te nestre atît, al passâ a Vignese, dula che si jere apene viarzude l'Academie, e il 21 formâ la sô educazion artistiche, in compagne dal Hayez e sot la direzion dal Matteini.

Dopo jessi stât un poc di timp a Rome par perfezionâsi cul studi dei capolavôrs dal Rinassiment, e prin a stabilîsi a Vignese, al tornâ a Udin, indal che si metè a frescâ la sô cjase cun sentis storichis e mitorlogichis, che son anche ben conservadis e che si pûdin amirâ tal Palâz Camavittio — za Politi in bôrê di Puscel.

Altris pituris a fresc al a fatis tal Palâz Antonini (Bancje d'Italie) e dutis 'e mostrin une frescjazz di colôr e une vigorie di formis che son raris in chel secul.

Tal 1818 al vincere il premi di une medue d'aur al concors da l'Academie di Milan cul quadri *La lum di Anassagora*, che cumò si cjate te Pinacoteche di Brera.

Al jere un ammiratôr dal Tizian, e lu studiave ogni di par podè rigjave il segret dai colôrs. Lis sôs telis, i siei ritraz, i quadris di sanz e madonis 'e son sparnizâz pal Friul e pal Venet.

Il non dal Politi si jere tant slargjât che quant ch'al mûr il Matteini tal 1831, al fô clamât lui a

cuviarâ la cjatie di professor di piture ta l'Academie di Vignese, dula ch'al restâ fîa 'e sô murt; sozedade in ch'è zît il 18 di atubar dal 1846. Sot la sô direzion 'e jê crescude e 'e jê stade educade une generazion di pitôrs che va sot il non de scuele venite dal volcent, 'be jê l'uniche oasi che si si ten rparadiz des modis gnovis.

che in dute l'Europe 'e vevin a sdrumassât dut quant.

Un quadri famôs, ch'al fo metât in mostre a Milan tal 1831 e che cumò si cjate ta Palâz di Biasut a Vilefrêde al a chet di *Elina suade ai dador*. Altris oparis che si ricuârdin 'e son: un *Ritrât di Melchior Cesarotti* tal Museo di Padua, altris ritraz tal Museo di Vi-

BOMBIS E ARCHEOLOGJE

UN MUR DAL 1291

La sere famose dal 20 di fevrâr 1945, fra lis tantis bombis plovudis su di Udin, une 'e cjadè parmis dal palaz Antonin (Cernazai), indal che cumò 'e je la scuele dai Stimatins. 'E restâ sacagnade la bieie fazzade dal palaz e butade par ajar quacchidune di chês cjasupulis che son il dongje. In miez des maseris al restâ in pins un biel toc di mûr massiz, che mi dè subite tal vol: si trate, come ch'ò podês viodi anche voaitris cjaland la plante di Udin dal 1842, di une fete des muris de tiarze cente, tiradis sù ai timp dal patriarcal Raimont Turian, 'tor dal 1291.

La murâe 'e va via a man gjestre fin a di Topazzin in bôrê di San Cristoful; e il 'o podês anche jentrâ a fâsi un'idee dal so spessôr. Par cui che no l'vès sot man la plante dal Lavagnolo, 'o dirai che la tiarze cente di muris 'e jere formade di dôs partz: la part plui grande 'e jere ch'è che si distacave de mur dal Ciscjel (prime cent-

te), indal che une volte 'e jere la glesente di San Roc, 'e leve jû fin al Porton di San Bartolomeo: po' 'e zirave 'tor i Gorgs e dopo vè passât il Porton di Grezzan e par daûr dal Albergo d'Italie 'e leve a tacâsi a la seconde cente li daûr de buteghe di Massarût. La part plui pizzele si distacave de mure dal Ciscjel, indal che cumò 'e je la Cjase de Contadinanze, 'e leve jû drete in Puarte Gnove e dopo di vè travarsadiz ciartis cjasis il dal Mulin Scindût, 'e passave pe Bancje d'Italie (palaz Antonin numar un) e par ch'è contrade siarade che je daûr di chês cjasupulis ch'ò vin discorât; travarsât il curtîl di Florio e ch'è part dal palaz dula che je la famose biblioteche, 'e pleave via daûr ches cjasis che son in bôrê di Santa Luzie fin il dal palaz Mattioli (po' Florio e cumò Frova); li di Frova la murâe 'e faseve cjanton e dopo di jessi passade par ches braidis dula che cumò 'e an

plantade l'Arena Italia 'e leve tal zardin di Pezzil (za convent di San Pieri Martar) e li, travarsade la Roc, 'e vignive a tacâsi a la seconde cente. Insomais, cheste tiarze cente 'e siarvive di une bande a segnâ i cunfins de parochie dal Domo e di ch'è altre i cunfins di ch'è di San Cristoful. Dongje de Bancje d'Italie al jere il Porton di Bore di Glemone, bêtât jû il 18 di setembar dal 1557 par meti in bieie viste il gulf palâz fat sù dal cont Florean Antonin; dongje di Topazzin al jere il Porton di bôrê di Vilante o di Santa Luzie, ch'al fo sdrumât dal 1790, come che si rigjave dal libri dal cont Puarte su su lis stradis di Udin. La tôr il chesci porton si pò viodile te plante di Udin dal Gironcoli, che jê dal 1728.

Sperin che i Stimatins nò bûtin jû chesci boccon di mure. Ad ogni mût jo mi soi procurade une fotografie.

TITE

Notiziari de l'emigrazion

Brasil

Le gaove lez brasiliane su l'emigrazion 'e permèt — come ch'è dal 1938 — che ogni nazione 'e puedi mandà la dōs personis par ogni cent di ch'è stesse nazione che si sedin stabilidde tal Brasil fra il 1884 e 1933. Secont chest criteri 'e po daressin jentrà in Brasil 28.000 talians ad an, in base a contrà di emigrazion, « direzude » e no li bare. Il guviâr si risiarve di stabili di precis il numar e lis modalitèz par rizevi i emigranz: par intant si sa che saran necessari dōs cōsis: il visto dal consul brasilian e il « nulla-osta » sanitari.

Cumò, ançe par là in Brasil al tū il contrà di lavôr cun tunc dite di là, o nūc declarazion di qualche persone stabilidde lavôr che s'impegn di mantign l'emigrant s'al ves di restà disocupat. Cui ch'al à un di ches-c document al po domandà 'es autoritèz talianis il passepart, e dopo rivolzisi a l'embassade brasiliane par vè il visto, mantent il certificà di nascita, di hui-ne condote, il stât di famèe e la cjarie d'identitè. Ognidun al via a sōs spesis ('e vuelin quasi centmil francs pal viàz). Ch'es-c 'e sōs partiz pal Brasil 500 emigranz talians, cul bastiment a Campana.

Colombie

Il Ministro de Colombie a Rome al à declarà che no esist in Colombie la pussibilitè di une larghe emigrazion di talians. Per altri si sta studiand un projet di mandà via qualche centenar di famèe a organiz cooperativis agricoltis firmandis dal Guviâr Colombian. Par intant 'e je permetude l'emigrazion individual presentant 'e Legazion Colombian la domande sul certificà peul, il certificà di

buine condote, il certificà di stât zivil, il certificà professionâl o titul di studi, il certificà di vazine di date fresche, il certificà di un miedi autorizet de Legazion, cinc fotografis di tessare. Entrant in Colombie ogni emigrant, ch'a nol vebi parentat stabilidde lavôr che i garantissi il mantigniment in cas de disocupazion, al scugne lassà in di quesi une sūme che i vegnarà indicade prime ch'al partissi e che i sarà tornade dopo tre agns o ar cas ch'al torni in Italie prime.

Messico

L'incaricat di Affars Messican in Italie al à de-larà che pal moment no si viôt la pussibilitè di une forte emigrazion di talians: dut al dipent de dibisugne di operaris che si podarà sinti. Apene che si presentaràn condizions a favôr il guviâr al clamarà e al judarà ch'è che uelin emigrà.

Perù

Tra il guviâr peruvian e chel talian 'e son in cors tratativis pa l'emigrazion di un ciart numar di agricultōrs talians: 'e podaran jentrà in Perù, in numar limitat, ançe operaris specializet da l'industri. Pès modalitèz, bisugne spedi che si concludin lis tratativis.

S. Domingo

La republiche di S. Domingo, secont ch'al à dit il gnûf Ministro Iumanican in Italie, 'e podarà a jent: un pōc ad an, a un centenar personis immigradis, e il Guviâr al è dispost a favor i talians, mavevne condizions. Pal moment 'e je pussibil l'emigrazion individual, cul viàz a carie dal emigrant. Al baste il passepart e un certificà di sane costituzion fat di un miedi autorizet de Legazion. Però il numar dai permes par intant al è limitet.

Ai furlans pal mont

EDENIO CIANTON - P.O.B. 16 AB - JERSEY CITY (New Jersey - U.S.A.).

O spietin che tu uns scrivis par che comit ch'o vin di regollsi par vie dai cjamps di sot. Par chest San Martin no si pō gambi nje: 'e je la lez. Par intant, mand.

GJENIO e PAULI

GIORDO LEPORE - Rue Goutière 3 (Rez-de-chaussée) - PARIS XXIII (France).

Il 15 di otubar 'e scjât ch'è robe: i ricomandi. Pal rest, cumò no vin pussibilitèz. Vigj ti salude tant. Mandi.

SVUALDIN

CORNELIO MATIUS - 185 th III-Av. - BROOKLYN (N.Y. - U.S.A.).

No podin dâi une rispueste prime di vè revelât ançe cun tō sūr e cul po. Al pâr che no uelin vendi, par cumò, par vie de monede. Dopo al sarà plui fasil cumbinâ. 'O scugnarin ançe viodi di Rosete. Apene ch'al sarà alc ti scrivarin.

ARISTIDE TOMSIC - Rue Maupassant 86 III-ét. - PARIS 26 (France).

Ti saludin e 'o sperin di viodisi une di Nâdal.

ERNEST e LUZIE

TONI CIARGNEL - Helados y Lecheria « Almeria » - PASEO DE LA RAMBLA (Espana). Scrivintis alc, ch'o spietin. E mand.

MARIO

La serie complete di duc i numars de "Patrie" 'e je il documentari di un moment politic di grande importanza pe storie furlane: une antologie di contis e liendis; une racolt di studis filologics, literaris e storicis, che piodin interessâ tant ut che doman, ogni persone che vebi afet e passion pes quistions no stranis.

'O 'ndi vîs qualche collezione interessante, ch'o podin zedâ a 350 fr. l'une.

ARTURO CIASARSE - Rue Dupont 657 - LIEGE (Belgique).

Quanche tu cjaparâs chest gnej, Danilo, Berto e Checo 'e saran za rivât in France. 'E an scugnût partî cussî, di scundin, parvie che cul no si pō vivi. Lavōrs no n'è je: na cjacaris e promessis si, tant's che s'ind'ul. A prometi nōl coste ruje. Se no m' vegnin indenant, documentez 'o scugnarin petâl ançe jō cussî. Mandi.

BEPUT

I pericui da l'inflazion e i pericui dal prestit

(continuazion de 1a pag.)

viarzi lis valvulis di cjarte stampade, e par fâ cuntri es sōs dibisugnis al viarz invezi un altri prestit nazional. Cheste 'e sarès une garanzie cuntri l'inflazion: ma 'e à il so ledrōs: invezi di jessi un prestit de Ricostruzion al pō diventà il prestit de ruine se dopo di vè esauridis lis ultimis risiarvis da l'economie nazional, lis strasse malamentri. Ce esal sozzedūt in Gjermanie e in Austrie dopo di ch'è altre nere? Ch'è guviâr 'e an suadis lis risiarvis di capital par oparis di edilizie colossals e inutilis: e dopo lis bancis 'e an siaradis lis puartelis. La cure de disocupazion e la pore des agitazions 'e puedin puartà la muart da l'economie nazional.

E po' ce esal sozzedūt in Italie cun ch'è altri prestit, viarz apene finide cheste nere? No jerin nancie rivât tes cassis dal Stât i bêt tirz dongje, che za 'e tornavin fôr a rinj midiant dai Distrez militars, cun tunc prodigant d'al dut fir di stangje pe nestre miserie.

Ch'es al è il pericul: che l'ultime risiarve 'e vadi strassade o robade, parç che in Italie, e massime a Rome, la cussienze la à mangiade la vacje. O la love dal Palatin.

Cefant miôr no sarèssal se i capital che il prestit al butarà e lis spesis utilis e produtivis dula che devin jessi impegnat 'e fossin lassaz tes mans di istituzions locals autonomistichis, che son lis solis che puedin jessi controladis, lis solis dula che l'amministrazion e po jessi oizende e conscade e, se funzione malamentri, gambiade cence, bei savoltament che nassan quaz ch'al toce struçjâ un guviâr.

Il prestit de Ricostruzion al è necessari in chest moment e al pō salvârs da l'inflazion, ma oio al nūt ch'al sarà doprât. Se par colpe o! trist fîs al vès di fâ piardi la fiducie te monede, invezi di une inflazion cence freno si podarès vè in curt il malen contrari: che i presis 'e cèlin cence speranze, che lis fabrichis 'e siarin lis puartis, che la disocupazion 'e sonerzi il pais e che a' giornaj 'si scugnî proibî di publicâ il numar di chei che, di par dî, si metin il lîz al cucl.

Par salvâs di chest pericul nol covente nissun genio straordinari e nessun moviment disperât: baste cjalâlu in ghibne e vè bogus amnistiadōrs e une vore, une vorone di control.

TIN

Metriche furlane

(Continuazion de 3a pag.)

raltri ançe fûr di câ il Chibbrin al sbisave robatis di chel gjenar.

E 'o sin al nestri Ennes di Coloret. Te sō produzion ayonde copiose si cjate di dî, di gnûf e di vieri: sumez, otavis, quartinis, sestinis, tiarzinis, e oet.

La quarinte inçadenade di stamp popolar 'e je doprade di spes e cun disinvoltare; la sestine di otomaris cul ulhin viars simprî compagn (letrilla) 'e je ançe ch'è rappresentade; la cjanzon a rimis sbriassis 'e comparis un fregul modifacade:

La pene e il calamâr
cjôlt, missâr nodâr,
scriveit e fait l'edêture,
notait la dote e fait la scrit par letare.

Si cjâtin discors a doi, o contras-c' in quartinis a viars di vot silabis, o in quartinis incederadis, cjapîti in tiarzinis a la maniera dal Berni, e parfin une sâfiche rimade in lenghe macaroniche.

(e va indenant)

VITORIO GASPARET
diretôr responsabil

Stamparie « A. Manuzio » - Udin

Dotôr MARCHI

DENTIST

Contrade de Pueste (Vie Vittorio Venit) Nr. 32

dot. FALESCHINI specialis
MALATHIS DES FEMINIS
E DE PIEL
10-12,30 - 16-19,30
UDIN
Contrade Brovedan 6
(fra Plazze S. Jacun)
e Contrade Zanoni

CJASE DI CURE
« ANALGO »
par artritis e reumaticis
UDIN
Riva Bartolin n. 1 - Telef. 11-40

Munin

DISTILARIE FURLANE

BURI

Sgnape e licōrs speziâj

Cafè brustulât?

Fradis MATIONS

Gurizze

e Udin

Via Vit. Venit 6

Un GRANT ASSORTIMENT di piezzament di ogni qualità, par om a pres di concatinze 'o cjanrès

Al Gnûf Magazen

Popolâr

UDIN - Plazze S. Jacun 15b

Lanis di fantasie e tintis di mode par sioris
Duc ce ch'al covente pal coredo di une nuvizzo o pe cjase
Blancarie di bombâs pûr in dutis lis altezzis Cuviantis -
Cuviantōrs par jet - sujemans - tendis, e oet.

A fin di propagande al vent:

CREPELE in tinte unide a 138 fr.
STOFE scozzese a dople altezze a 395 fr.
STOFE par vistiz di om da 195 in sù

Il "MAGAZEN POPOLAR" al vent cu la parcentual di util plui basse duc i siei articuj Tignit a tuens!

In plazze dal Gran
tal palaz di Kekler

Grove Drograrie

di Aldo CRIVELIN & C.

MARIO ZANUTIN
DI PERSEO

Pitôr - Decoradôr - Vernisadôr

Contrade Ciastelane Nr 46 tel 98 - UDIN